

Bazgoh Gou Siengj Doiq Mwngez Naeuz



拔哥 我想对你说

□ Nungz Vazsanh sij Cinz Siengzcouh hoiz / 农华山 著 覃祥周 译

Gou gek gaiq gingq ndeu, cimmuengh mbaw
vehsiengq haundaem mwngez

Caemdingh、genqgw, haenx dwg gij fajnaj
ronghlaep mwngez

Lumj cax、lumj giemq, haenx dwg gij ronghda
giendingh mwngez

Gou daj iq couh dingqny vuz gangj haujlai
gojgaeq mwngez

Gou hix bae daengz gizdieg mwngez hoenxcienq
gvaq haenx

Gou bin hwnj aen Gamjlezningz haenx

Gwnz gyangjdaiz hoengqvat haenx

Lij heux yiengj gij sing'yaem mwngez

Dwg baenzlai goksad

Gou yawjraen fouq doiq mwngez sij haenx

Yaek gwzming couh ndwn gvaqdaej

Mbouj gwzming couh deuz vaiqbae

Sij haenx daengz ndok, cih ndongj lumj gang

Gou ndaej siengj ok mwngez gaemndaet gaemx-
gienz、hatsing guhhwnj gij yienghsienq haenx

Gou byaij gyawj gij mohboiq geij boux lwg mwngez

Veiz Gwzming、Veiz Genhciz、Veiz Daudij

Bouxlawz ndaej rox, vihliux gwzming

Mwngez mbouj lau gyaranz loemqlak、lwed nyumx
dieghoenx

Mwngez seng youq aen ranz fouqmiz

Hoeng raen mbouj ndaej beksingq hojnanh

Hawj buh hawj gwn, mingzcoh Bazgoh riuzdoh
seiqfueng

Mwngez haemz yak lumj iencaez

Haemz damguen hak rwix、lezhinh vunzyak

Mwngez hag gvaq cwngfaz、haenx gyangjvujdangz
gvaq

Nanz nyaenx gij saehyak saehrwix、fanhmax
caemrwg

Mwngez bae gvaq Gvangjcouh、Sanghaij、Vujhan

Yawjraen guek nyieg minz hoj、nyaen yak romh
coemj

Mwngez hwnjroengz gouzra: Fuengndei gouq biengz

Mwngez gag an haemz mbouj bingz

Lajmbwn saeh mbouj bingz

Gig siengj fwt couh sauq seuq

Mwngez hwnjbae Gveicouh、gyahaeuj Hugozginh

Dwkhoenx Yenz Sigaij、hoenxcienq gwnzciengz

Gaijcaux Guengjsae Dungzcivei

Gaijcaux Doenglanz Dungzcivei

Mwngez yungh sim yungh uk、haenqrengz dawzrap

Doeklaeng fatyienh

Cij miz gwzming daengz daej

Cij ndaej saedyienh aen lijsienq ceiqsang ndawsim

Coemh heiqdieg、biu mbawciq、gangjmingz lizcangz

Gai nazcoj、laeb nungzvei、cawz vunzyak

Baen nazreih, guh vujcangh, caeuq ginhfaz nyengh
hoenx

Mwngez yaengx sang mbawgeiz "Guengjsae Mbouj
Ndaej Liux"

Sam hoenx Doenglanz, heuh singj beksingq cien
bak fanh

Daihsing hemq gouq Guengjsae、gouq Cungguk、
dwk laemx caegyak

Youq gwzming rumzfeiz ndawde, mwngez gyahaeuj
Cungguk Gungcanjdangj

Miengnaeuz dawz daengx aen ndang gyau hawj

dangj

Hoenghhaenq seng daeuj, hoenghhaenq bae dai

Vahmieng ndongjndwt, daengz ngoenzneix lumj lij

youq henzrwz yiengjhumhum

Mwngez camgya fatdoengh Baksak Gijyi, dwg boux

cienghginh ak Hungzcizginh vunzlai caeznyinh haenx

Mwngez lumj rumznit haenq seizdoeng, gienj caez

Gveisih byalueg, dawz yakrwix cung seuq

Mwngez lumj namh'ienq deih dek, fwt yatok dujfeiz

doengh mbwn, dawz yakrwix coemh caez

Mwngez dingq Dangj cijveih, bien vix gizlawz, cax

coh gizhaenx

Mwngez goqcienz daengxbuenz, louzsouj gwnhgidi,

buek liux ligliengh ceiqhaeuh

Mbouj lau gyaeuj doek laj、lwed lae caez

Lingzhoenz ciuqyiengh hensouj benq dieghoenz

neix

Gij cienzgangj ciuqyiengh riuzcienz youq song

hamq Dahyougyangh

Nanznanz, nanznanz, mbouj sanq

Bazgoh, mwngez rox lwi

Daj mwh lizhai mwngez, caet cien boux

binglwgminz cienjhoenx caet cien leix

Bungz daengz baez doek baez daemdengj,

cungbyoengq caengz dem caengz yiemjlaengz, doek-

laeng bae daengz Cunghyangh Suhgih

Daj neix le, raemxrij lae haenx daihhaij

Gyoengqde gaenriengz dabudui camgya fanj

humxhoenx, dwk hingz haujlai ciengq

Ndaej haengguh "cing lumj lingz, ak lumj guk",

bouxbox hoenxcienq gig ak

Gyoengqde camgya cangzcwngh, lwed hoenx

Sienghgyangh、mbindued Giuzluzding, doeklaeng bae

daengz Yenzanh

Gyoengqde camgya Gang'yiz Cancwngh、Gaijfang

Cancwngh, dwkbaih caegciemqdieg caeuq Gozminzdangj

Gyoengqde camgya Gang Meij Yenz Cauz、Gang

Meij Yenz Yez, soujmaenh liux byadah

Bazgoh, mwngez rox lwi

Raeuz vejida lingjsiu Mauz Cwzdungh lai baez

dwen daengz mwngez、siengjniemh mwngez

Naeuz mwngez doeg buenq bonj Majlez Cuiji,

hoengz doh buenq aen Cungguk

Boux canyouj mwngez Dwnz Siujbingz angqhaenh

mwngez caen dwg bouxlingjsiu bouxminz ginzung

Dwg aen buengjiengh bouxvunz Gungcanjdangj

Bazgoh, mwngez yawjraen lwi

Aen dieg mwngez byaij gvaq haenx, seizneix gizgiz

raemxloeg byaheu

Aen guekcoj mwngez hoenz heux haenx, gaenq

ngiengxyaeuj ndwn youq seiqgyaiq baihoeng

Mwngez simniemh goengq bouxhoj haenx, gaenq

fanndang gaijfang、cienzmienh siujgangh

Aen Cungguk Gungcanjdangj Mwngez vih de

fwndou, gaenq coux daeuj ngoenzseng bak bi

Cingq doxgiet daiqlingx cibsei q ik Cungguk

bouxminz

Rengzngoz fwdwd byaij youq gwnzloh hung

Mwngez yaek canjcauz gij saeh lajmbwn mbouj

bingz haenx

Dou cingq gienh dem gienh bae guh

Bazgoh, gij ndongqrongh cingsaenz mwngez

Cienxlwenx dwg gij ligliengh dou byaij bae

baihnaej mbouj dingz mbouj duenh

我隔着玻璃,凝望你黑白的画像
冷峻、刚毅,那是你明暗的脸庞
如刀、似剑,那是你坚定的目光

我从小就听着你好多故事
我也去到你战斗过的地方
我爬上那列宁岩
空旷的讲习台上
还萦绕着你的声音
是那么的洪亮
我看到你写的对联
要革命的站拢来
不革命的走开去
笔锋入骨,字硬如钢
我能想象你紧握拳头、挥斥方遒的模样
我走近你几个孩子的墓碑
韦革命、韦坚持、韦到底
谁能知道,为了革命
你何惧身家飘零、血染疆场

你生在农家富户
却见不得百姓苦难
推衣让食,拔哥之名传扬四方
你疾恶如仇
痛恨贪官污吏、劣绅豪强
你学过政法、进过讲武堂
难忍蝇营狗苟、万马齐喑
你到过广州、上海、武汉
看尽国凋民敝、犬恶鹰扬
你上下求索:救世良方

你自号愤不平
天下不平事
恨不一扫光
你上贵州、加入护国军
讨伐袁世凯、驰骋沙漠
改造广西同志会
改造东兰同志会
你倾情投入、迅猛担当
最终发现
只有彻底革命
才能实现心中最高理想

烧地契、焚借据,明立场
卖祖产,立农会,除豪强
分田地,建武装,与军阀硬刚
你高举"广西不得了"义旗
三打东兰,唤起民众千百万
高呼救广西、救中国、打倒列强

在革命风火中,你加入了中国共产党
誓以五尺之躯交给党
热烈而生,热烈而死
铮铮誓言,至今仍在耳边隆隆作响
你参与发动百色起义,是公认的红七军骁将
你如寒冬冽风,席卷桂西沟壑,将魑魅涤荡
你如地裂岩浆,迸起惊天怒火,将魑魅烧光
你听党指挥,鞭之所指,刀之所向
你顾全大局,留守根据地,拼尽最后力量
哪怕头颅断、血流干
英灵依旧护佑着红土地
传说依旧流传于右江两岸
久久,久久,不散

拔哥,你知道吗
自从离开你,七千子弟兵转战七千里
遭遇层层挫折,冲破重重险阻,终于到达中央苏区
从此,溪流汇入了汪洋
他们跟随大部队参加反围剿,打了许多胜仗
被誉为"精如猴,猛如虎",个个骁勇善战
他们参加长征,血战湘江,飞夺泸定桥,最终到达延安
他们参加抗日战争、解放战争,打败了侵略者和国民党
他们参加抗美援朝、抗美援朝,巩固了江山

拔哥,你知道吗
我们伟大的领袖毛泽东多次提起你,感念你
说你读半本马列主义,红遍半个中国
你的战友邓小平称赞你不愧为人民群众的领袖
是共产党人的榜样

拔哥,你看到了吗
你踏过之地,现在处处绿水青山
你魂牵的祖国,已经昂首屹立于世界东方
你心念的劳苦大众,已翻身解放、全面小康
你为之奋斗的中国共产党,已经迎来一百年华诞
正团结带领十四亿中国人民
意气风发地走在大道上
你要铲除的天下不平
我们正一件一件地干
拔哥,你的精神光芒
永远是我们前进的不竭力量

(Bouxzij danhvei: Swcigih Dangjvej
Senhconzbu)